



KWACHA

No. 8

Kwacha (クワチャ) はチェワ語で「夜明け」を意味します。

■ジェレさん来日!

JICA/JOCV マラウイ事務所に秘書として14年間勤めていたジェレさん (Ms. Verity Jere) が平成3年11月8日、香港経由の日本航空機で来日した。これは60年3次隊の進藤寿則 OBらが中心となってKWACHA7号やJOCVニュースを通じてOB/OGに寄付を呼びかけ実現したものである。

翌9日には東京・西新宿のレストラン大山亭で歓迎会が開かれ、新旧OB/OGをはじめ現隊員の留守家族らが集い、ジェレさんの来日を喜んだ。中にはジェレさんが採用になったときの元調整員や10年以上前のOBもあり、時と空間を越えた再会に感動の様子であった。また、現隊員の留守家族の方は、ご子息の活動状況や生活状況を尋ねて安心された様子であった。

この後、ジェレさんは11日から17日にかけて浜松、名古屋、京都、大阪、広島などを訪問し各地のOB/OGの歓迎を受け、深まりゆく日本の秋を楽しんだ。また18日にはJOCV事務局を訪問し職員らから歓迎を受けた。当協会からはこの機会に竹谷事務局長が記念品を手渡した。ジェレさんは19日に東京ディズニーランドで最後の日本を楽しみ、翌20日、成田からキャセイ航空機で帰国の途についた。

帰国後のジェレさんからは、今回の来日を実現するために寄付をしてくれた方全員に英文の礼状が届いたのははじめ、KWACHAにも次のような来日の感動を伝える文が寄せられた。なお、寄付金の会計報告が進藤OBから寄付をしてくれた方全員に郵送された。

MY ELEVEN DAYS'
WHIRL-WIND VISIT TO JAPAN

I was unfortunate that on my arrival in Tokyo it should be raining. When the Pilot announced that we would be landing at Narita Airport and that Tokyo was cloudy that night, I glued my eyes to the porthole but really could not see anything. I thought 'That's bad' because really I was so anxious to catch a glimpse of Tokyo from the sky at night. Alas! it was raining and misty.

Anyway, I was not downhearted, in fact, I said 'Gosh'. I wished the plane could land quickly and I should have my first glimpse of Japan through Narita Airport from the time it was being constructed to the time when it was completed. Therefore, I was very much interested to see the Airport with my own eyes. However, I was not prepared for the magnificence of the place. To say the fact, I was overwhelmed and speechless. All through my Immigration & Customs formalities, I thought I was dreaming and that I would wake up and see it was a dream. But no. It was not a dream. I was really in Japan. I said to myself that Japan was really tops. The Japanese people I was with on the plane assured me of a nice and enjoyable time in Japan and I realized that they meant it. They assured me that I would love Japan, especially Kyoto, and true, I loved Kyoto. It is a special city, so peaceful and green, The Shrine's gardens were so tranquil that they made you feel like staying there forever.

Despite universal feeling towards Japanese culture, I did not undergo any cultural shock myself. In fact, I blended in very well with the local people. The only thing that set me apart from them was colour, but that did not bother me because all the people I met were very nice. Most of them were keen to know where I had come from so I told them. Something I had to make the first move myself like "Konichiwa! O genki desu ka? Watashi wa Jere desu. Watashi wa Malawi, Chuo Afurika kara kimashita. Watashi wa JOCV Hisho To Site JICA Malawi Jimusho de Hataraitemasu". When I have said this Japanese, then all the people smile at me and then the tension would be broken because they felt at ease with me. One other thing that made my stay in Japan enjoyable was the fact that I could eat anything. I ate Sushi, Sashimi, Tofu, Sukiyaki, Eel with rice, Okonomiyaki, Oysters, Lobster, Culp, Tempura. When I was eating Sashimi, I tried it with Wasabi and it was so powerful that I could not eat any more.

So I just used Shoyu. And I never suffered from any side effects after taking that food. In fact, I noticed that I had gained additional weight!!.

The other aspect I enjoyed most was the home-stay I did in Aichi and Osaka. I was very grateful because despite the fact that I was a stranger to some members of the families, I was warmly welcomed and shared everything with them. The host families were also grateful because they never had to worry about what to feed me. I also had the chance to see a real Japanese Wedding ceremony. I saw Hamamatsu where I had lunch of rice with grilled eel; Nagoya City; Toyota City and Aichi where I stayed with the Suzuki family; Kyoto where I visited the shrines and was awed with the Kinkakuji (Golden Temple) and Kiyomizudera; Osaka where I visited the Aquarium and saw a shark, dolphin, seal, penguin for the first time in my life and went on a boat and sailed around Osaka Bay. I was always afraid of water in the past but I put aside my fear because I did not want to miss sailing on Pacific Waters for the first time in my life also. I then went to Hiroshima and it was also super. I visited the Museum and the Peace Memorial park. I was sad because it felt like only yesterday that the holocaust occurred. However, I also liked Hiroshima because it was quiet and peaceful. I was also able to sail in the hovercraft on the Ota river. I saw the Atomic Bomb blast's surviving Dome and went around the Hiroshima Gardens. You could not believe that the whole area around that place had once been razed to the ground by the bomb. Japan must be praised for the ability to rebuild and to make life go on for its people as it has done in Hiroshima and Nagasaki. I was not able to visit Nagasaki. But I hope next time I will be able to visit Kyushu, also see the snow in Hokkaido, visit the outer Japan and see the rice paddy and see Mount Fuji. I want to have home-stay in the rural Japan and experience the Typhoon!

All in all, my visit, though short, was rewarding and I will cherish the memories of Japan for a long time to come. If ever another chance comes my way to visit your country again, it will be like coming home. The country is tops. The people are nice, friendly but shy. The technology development is awesome. I was stunned to see the result of Japan's land reclamation and to be told that the road we were travelling on, ten years ago, it was but ocean. I saw the new development site where new high-rise buildings are going up and I was told that the land was reclaimed from Tokyo Bay. I felt that there was no other country to beat Japan when it comes to technology.

Let me sum up my impression and wish. If I had to live in Japan, I think I would choose Hiroshima followed by Kyoto. Maybe because I did not have the chance to stay in Tokyo for more than one day. But Tokyo is awesome. The size of people, cars, buildings, etc. would be too much for me. I am even failing to explain to the people and friends here in Malawi about Japan. I just shake my head because up to now the beauty and magnificence of your country is overwhelming. I explain that you have to live with the Japanese to know and understand them better. Now I do myself.

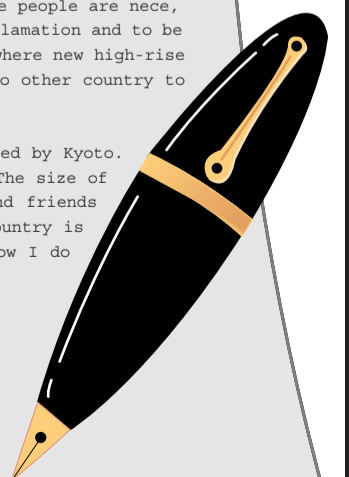
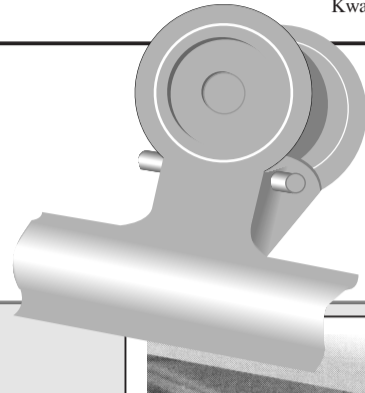
Till we meet again - God willing,

It is Sayonara

JICA MALAWI JIMUSHO

歓迎会でジェレ産を囲んで記念撮影

1991年11月9日 ~東京・西新宿 レストラン大山亭にて~



マラウイ研修生、 隊員留守家族宅訪問

JICAの集団研修で来日中のマラウイ研修生が隊員の留守家族宅を訪問した。

訪問したのは、マラウイ郵便通信局ゾンバ電話技術センターのMr. J. C. Khwanyaとリロングウェ・マイクロ波通信局のMr. J. Chiposyaの2人で、留守家族は平成3年度1次隊、芳賀晴章隊員(歯科医師、ゾンバ総合病院勤務)のご家族。2人は、平成3年12月1日、東京・幡ヶ谷のJICA東京国際センターから隊員OBに伴われ、新宿の新都庁舎を見学の後、四谷のご家族を訪問した。

迎えられた部屋で芳賀隊員のお母様元子さんの手料理が運ばれ懇談が進むうち、研修生が地図を指し示しながらゾンバの町の様子を説明すると、芳賀隊員の住むフラットとMr. Khwanyaの職場が歩いて10分程の距離であることが判り、ご家族はマラウイがより身近になった様子であった。

お父様である章伍さんは戦争中は上海に駐留されたご経験があるとのことで、時代が変わり、ご子息が兵士ではなく協力隊員として外国に滞在し、その国の人達に逢っていることにある種の感慨を覚えておられるようであった。

2人は研修での来日中にこのような日本の一般の家庭にふれる機会を持って、暖かい持てなしを受けたことに大喜びで、帰国後に芳賀隊員と連絡をとること、特にMr. Khwanyaは同じ町であることからすぐに会うことを約して芳賀宅をあとにした。



芳賀隊員のご家族とマラウイ研修生・隊員OB
1991年12月1日 ~東京・四谷の芳賀隊員宅にて~

駐日マラウイ 大使館開設

長らく待望されていた駐日マラウイ大使館が東京に開設された。

マラウイ政府からは昨年8月、駐日マラウイ大使館開設の事前調査のため担当官が来日したが、本年2月5日、大使館業務を行なう職員とその家族一行が来日した。

来日したのはマラウイ外務省のMr. Soko, Mr. Nambindo, Ms. Chirwaの3名とその家族12名の合計15名。大使館は2月6日付けをもって開設され、4月に初代大使が来日して本格的業務を開始する運びである。

駐日マラウイ大使館では査証発行などの領事業務も行なわれることになっており、日本とマラウイ両国の各分野における交流の活発化に大きく寄与することは確実で、その開設の意義は大きい。

●大使館の所在地は次のとおり。

〒141 東京都品川区北品川6丁目-52
渡辺ハウス3号
TELO3-3449-3010

KWACHAでは詳しいことが判りしだいお伝えする予定である。

マラウイ大学、WID マスタープログラム 設置

(Association for Women in Development, Newsletter Vol.5 No.4, December 1991より抄訳)

【注: WID: Women in Development, 開発における女性】

このプログラムはマラウイ人のニーズに最も良く合うプログラムを計画している開発実施者とマラウイ大学とで参加型のコースとして始まった。

1990年秋に学生の募集を始めたところ10日間で54人という大勢の申込み者があったが、住宅と奨学金の問題から6人だけが受け入れられた。学生は男女半々で、出身母体はコミュニティサービス省や国家統計局といった要となる政府の省や機関である。

6人の学生はすべて、本コースの要求条件として、1991年3月に出身母体で「開発における女性」といったようなテーマに関する勉強会を開いた。それらは大成功で、1つはラジオで放送され、2つは印刷物で紹介された。この勉強会(国際援助機関によって資金援助されている)はプログラムの相乗効果に寄与した。1991-1992年クラスは現在、現場に於て論文研究に従事である。

一方、このプログラムの修士学生の新しいグループ(女性4、男性1)が到着した。全員が開発関係の経験を持っているが、マラウイ人が女性を見る目を変えることができる地位についている。例えば、ある男子学生は情報局に在るのでメディアに影響を与えるであろうし、ある女子学生は地方委員会事務局の管理補をしている。他には半官半民のスコマ砂糖会社の人事課長がいる。

このプログラムは南部アフリカにおいて認められつつあり、1992年の7月/8月にタンザニアの女性グループに対して開発における女性のためのコースを実施するよう依頼されている。そしてタンザニアの女性達をマラウイとザンビアの女性達に引き合わせることを期待している。

このプログラムの将来についての最大の関心事は奨学金である。この2年コースのプログラムはおよそ6050米ドルのコストがかかるが、相乗効果を考えれば、各国の人々を訓練するこのプログラムは悪い投資ではない。このプログラムはマラウイ人を優先しているが、全てのアフリカ人に開かれている。

1992年の マラウイの話題から

世界陸上参加

8月23日から東京・国立競技場で開かれた「第3回世界陸上選手権」のため、マラウイ陸上競技協会のMtagalunbe会長とJohn Mwathiwa選手(ゾンバ警察学校学生)が来日した。

John選手は開会式翌日の24日、10,000m予選で世界を代表するトップ・アスリート達に混じって力走を見せてくれた。残念ながらこの大会では30分46秒の記録で予選落ちとなったが、その後、ジンバブエで開かれた東アフリカ6ヶ国(マラウイ、ジンバブエ、ザンビア、ナミビア、ボツワナ、レソト)によるプロニュートロ32kmロード・レースでは見事、優勝を果たした。

New air malawi aircraft

6月中旬からエア・マラウイの国際線に新しいジェット旅客機(ボーイング737-300)が就航した。これは首都リロングウェとケニア・ナイロビ、ザンビア・ルサカ、ジンバブエ・ハラレ、南アフリカ・ヨハネスバーグを結び、毎日運航されている。北部のムズズと南部のブランタイヤを結ぶコーチ・ライン(高速リムジンバス)も運行開始となり、マラウイの交通事情は急激な変化を遂げた。

ボーイング737-300運行表

月リロングウェ→ヨハネスバーグ→リロングウェ→ナイロビ
火ナイロビ→リロングウェ→ハラレ→リロングウェ
水リロングウェ→ヨハネスバーグ→リロングウェ
木リロングウェ→ハラレ→リロングウェ
金リロングウェ→ヨハネスバーグ→リロングウェ→ナイロビ
土ナイロビ→リロングウェ→ハラレ→リロングウェ

一般小売物価

Daily Times紙の広告による最近の一般小売物価は次のとおりである。

	(K1.00は約50円)
・自転車(子供用20インチ)	K330.00
・自転車(一般用26インチ)	K429.00
・豚肉ステーキ用1kg	K 9.79
・サラダ油(COVO)120ml	K 0.75
・DailyTimes(日刊新聞12頁)	K 0.50

Information Corner

HAPPY WEDDING NEWS

51年度1次隊の鶴田伸介OB(理数科教師)は平成4年1月4日、グアテマラにてLucreciaさんとご結婚されました。

総会のお知らせ

平成3年度の日本マラウイ協会総会を下記のとおり開催します。会員の皆様は同封の葉書にて4月15日までに出席をお知らせ下さいませようお願いします。

- 日時 平成4年5月9日(土) 15:00~17:00
- 場所 東京都渋谷区 ヒルポートホテル TEL03-3462-5171
- 議題 1. 平成3年度決算 2. 平成4年度予算 3. 平成3年度活動報告
4. 平成4年度活動方針 5. 役員改選 6. その他

大懇親会のお知らせ

日本マラウイ協会ではマラウイ独立28周年を記念して、平成4年7月4日(土)に大懇親会を予定しています。詳細は追ってご案内しますので、多数のご出席をお待ちしております。

日本マラウイ協会ビデオライブラリーについて

日本マラウイ協会では当協会のオリジナル作品3本をはじめとするマラウイやアフリカ関連のビデオテープを、広く会員の皆様に郵送料のみのご負担で貸し出しております。オリジナル作品の内容は次の通りです。(全てVHS、1本120分) 会員以外の方にも有料で貸し出しますのでご希望の方は葉書で右記の当協会までお申し込みください。

- (1) マラウイ独立25周年記念式典(1989年7月)
カムズスタジアムで独立記念日に催された式典とお祭りなどを紹介
- (2) From Warm Hearts of Africa
マラウイの暮らしと風物をエッセイなどと共に紹介
- (3) Malawi1988-1990
フェュージョンサウンドをバックにマラウイの風景とJOCVの活動現場を紹介

その他のテープの内容については当協会までお問い合わせください。

現地隊員の皆様へ

KWACHA編集部では現地隊員の皆様からのお便りや原稿をお待ちしています。ご自分の活動内容に関するもの、住んでいる町の話、隊員間で話題になっていること、当協会に希望することなど何でも結構です。随時KWACHAに掲載し、お手伝いできることをしたいと考えています。宛先は下記をご参照ください。

入会のおすすめ

日本マラウイ協会(Malawi Society of Japan)は日本とマラウイ両国間の理解を深め、文化、スポーツ、経済、科学技術等の協力を通じ、相互の繁栄に寄与することを目的とする任意団体です。趣旨をご理解の上、広く各位の入会を希望します。電話をいただければ入会申込書をお送りしますので、各項記入の上ご返送ください。また、入会金と年会費の合計(個人正会員の場合1000円+3000円=4000円)を下記の銀行口座または郵便振替口座へお送りください。(郵便振替口座が安く便利です)

〒106 東京都港区南麻布5-10-24 第2佐野ビル702 日本マラウイ協会
TEL03-3447-2181(電話番号が変りました)

●三和銀行 東恵比寿支店 普通口座 255739
口座名義人 日本マラウイ協会会長 卜部敏男

●郵便振替 東京9-13125 日本マラウイ協会

また、協会規約その他についても上記宛お問い合わせください。

会費納入のお願い

会員の方は平成4年度会費を上記口座へ送金をお願いします。(個人正会員年3000円)皆様の会費によってこれらの資料をお送りしております。各自の負担を均等に心がけていただきますようご協力をお願い致します。なお、郵送の必要の無い方は至急お知らせ下さい。